



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/903
21 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Сорок пятая сессия
Пункт 134 повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Шамель НАСЕР (Египет)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1990 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира", и передать его на рассмотрение Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассмотрел пункт 134 повестки дня на своих 40-43-м и 52-м заседаниях 5, 7, 10, 11 и 21 декабря 1990 года.
3. Комитету были представлены доклады Генерального секретаря о пересмотре ставок возмещения расходов правительств государств, предоставляющих войска (A/45/582), о счете для поддержки операций по поддержанию мира (A/45/493), о возможности рентабельности создания резервных запасов оборудования и предметов снабжения для деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/45/493/Add.1) и об использовании гражданского персонала в операциях по поддержанию мира (A/45/502), а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/45/801).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

4. На 52-м заседании 21 декабря 1990 года представитель Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.5/45/L.25), авторами которого являлись Австрия, Аргентина, Бельгия, Венгрия, Венесуэла, Германия, Греция, Дания, Египет, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Куба, Ливан, Непал, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Фиджи, Финляндия и Швеция. На том же заседании предложение процедурного характера, внесенное представителем Союза Советских Социалистических Республик, было отклонено 54 голосами против 7 при 16 воздержавшихся. Голоса распределялись следующим образом:

Голосовали за: Барбадос, Израиль, Иордания, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла, Гана, Германия, Греция, Дания, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лесото, Малайзия, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Таиланд, Уганда, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эфиопия, Югославия, Япония.

Воздержались: Алжир, Бахрейн, Бенин, Египет, Заир, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Франция.

5. На том же заседании поправка, предложенная представителем Соединенных Штатов Америки, была отклонена 52 голосами против 3 при 21 воздержавшемся. Голоса распределялись следующим образом:

Голосовали за: Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Гана, Германия, Греция, Дания, Египет, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Люксембург, Малайзия, Мексика, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Сальвадор, Сингапур, Таиланд, Уганда, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эфиопия, Югославия, Япония.

Воздержались: Алжир, Бахрейн, Бенин, Заир, Израиль, Иордания, Йемен, Камерун, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции 82 голосами против 2 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Гана, Германия, Греция, Дания, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мьянма, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Барбадос, Бенин, Израиль, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливийская Арабская Джамахирия, Новая Зеландия, Украинская Советская Социалистическая Республика.

7. Комментарии и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/45/SR.40-43 и 52).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций
Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/192 от 21 декабря 1989 года об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

ссылаясь также на свою резолюцию 44/49 от 8 декабря 1989 года о всестороннем рассмотрении всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах,

ссылаясь далее на свою резолюцию 45/75 от 11 декабря 1990 года, в частности на ее пункт 13 о структуре операций по поддержанию мира,

с удовлетворением рассмотрев доклады Генерального секретаря о пересмотре ставок возмещения расходов правительств государств, предоставляющих войска 1/, о счете для поддержки операций по поддержанию мира 2/, о возможности и рентабельности создания резервных запасов оборудования и предметов снабжения для деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира 3/, об использовании гражданского персонала в операциях по поддержанию мира 4/, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 5/.

принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами по этим докладам на ее сорок пятой сессии,

отмечая значительный рост деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и возросшие в результате этого потребности в людских, материальных и финансовых ресурсах, предоставляемых Организацией и государствами-членами,

вновь выражая свою глубокую обеспокоенность в связи с чрезвычайно сложным финансовым положением некоторых из существующих операций по поддержанию мира и тяжелым бременем, которое несут государства, предоставляющие войска,

вновь подчеркивая необходимость обеспечения прочной финансовой и административной основы для операций по поддержанию мира,

1/ A/45/582.

2/ A/45/493.

3/ A/45/493/Add.1.

4/ A/45/502.

5/ A/45/801.

сознавая важность обеспечения операций по поддержанию мира необходимыми финансовыми ресурсами, в особенности теми ресурсами, которые требуются для развертывания таких операций, с тем чтобы создать условия для выполнения ими своих мандатов согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. по-прежнему настоятельно призывает все государства-члены прилагать все возможные усилия, с тем чтобы обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на операции по поддержанию мира в соответствии с их обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций;
2. подтверждает важность осуществления операций по поддержанию мира с максимальной эффективностью и экономией;
3. просит Генерального секретаря улучшить координацию в рамках подразделений Секретариата, связанных с операциями по поддержанию мира, в целях повышения эффективности операций по поддержанию мира и обеспечения более тесной связи с государствами, с тем чтобы оказывать им помощь в оперативном реагировании на финансовые и административные потребности операций, в частности потребности этапа развертывания;
4. просит также Генерального секретаря предпринять все возможные усилия для расширения участия стран в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
5. принимает во внимание замечания, сделанные Генеральным секретарем в отношении ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска 6/, и соответствующие комментарии Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 7/;
6. постановляет, что в качестве промежуточной меры стандартные ставки возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска, будут увеличены на 4 процента начиная с 1 июля 1991 года;
7. предлагает государствам, предоставляющим персонал (гражданский и военный), оборудование и услуги, которые располагают возможностями для этого, рассмотреть возможность их предоставления, полностью или частично, на добровольной основе;
8. предлагает государствам делать добровольные взносы на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться в надлежащих случаях в соответствии с резолюцией 44/192 А Генеральной Ассамблеи;

6/ A/45/582, пункты 3 и 6.

7/ A/45/801, пункты 8 и 9.

9. принимает во внимание замечания и предложения Генерального секретаря о технических руководящих принципах, касающихся использования и функционирования счета для поддержки операций по поддержанию мира 8/, и утверждает его учреждение с 1 января 1990 года, с учетом замечаний Консультативного комитета 9/;

10. принимает во внимание также предложения Генерального секретаря создать резервные запасы обычно используемых оборудования и предметов снабжения для проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира 10/ и соглашается с мнениями Консультативного комитета по этому вопросу 11/;

11. одобряет предложения Генерального секретаря об использовании гражданского персонала в операциях по поддержанию мира, принимая во внимание комментарии Консультативного комитета, при условии продолжения изучения политики и критериев оплаты услуг такого персонала и возмещения расходов предоставляющим его государствам, в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета 12/;

12. вновь подтверждает свое согласие с рекомендациями Консультативного комитета 13/ о том, что следует установить стандартные административные процедуры, регулирующие предоставление гражданского персонала для операций по поддержанию мира, в соответствии с существующими правилами и практикой и с учетом практических и правовых проблем и опыта, накопленного в ходе проведения новых операций по поддержанию мира;

13. просит Генерального секретаря и Консультативный комитет в надлежащих случаях информировать Генеральную Ассамблею о представлении государствами, предоставляющими войска, данных о ставках возмещения расходов, счете для поддержки операций по поддержанию мира, резервных запасах обычно используемого оборудования и предметов снабжения и использовании гражданских лиц в операциях по поддержанию мира;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира".

8/ A/45/493, пункты 13, 16 и 17.

9/ A/45/801, пункты 14 и 15.

10/ A/45/493/Add.1, пункты 5 и 7.

11/ A/45/801, пункт 30.

12/ Там же, пункт 35.

13/ Там же, пункты 15 и 30.